

Kata serapan Bahasa Indonesia dari Bahasa Belanda dalam bidang mode: Analisis Perubahan Makna = Loanwords in Bahasa Indonesia from Dutch in terms of fashion : change of meaning analysis

Muhammad Kamil Sakato, author

Deskripsi Lengkap: <https://lib.ui.ac.id/detail?id=20499466&lokasi=lokal>

Abstrak

Kata serapan muncul karena adanya kontak bahasa. Bahasa Indonesia banyak menyerap kata-kata dari bahasa Belanda, termasuk kata-kata dalam bidang mode. Penelitian ini bertujuan untuk memetakan perubahan makna pada kata-kata serapan bahasa Indonesia dari bahasa Belanda dalam bidang mode. Data yang digunakan dalam penelitian ini adalah 93 kata serapan dari buku `A to Z Istilah Fashion di Indonesia`. Makna dari kata-kata serapan yang telah dikumpulkan didasarkan pada Kamus Besar Bahasa Indonesia dan Van Dale Groot Woordenboek van de Nederlandse Taal. Analisis dilakukan untuk mengelempokkan jenis perubahan makna dari kata-kata serapan tersebut berdasarkan komponen maknanya. Hasil analisis menunjukkan bahwa sebagian besar kata serapan dalam bidang mode (85%) tidak mengalami perubahan makna. Hanya 14 kata yang mengalami perubahan makna, yaitu meluas, menyempit, dan berubah total.

.....

Loanwords emerge from contact between languages. A lot of words in Indonesian were absorbed from Dutch, including terms of fashion. This aims of this study is mapping the meaning changes in Indonesian loanwords from Dutch in terms of fashion. The data used in this paper consist of 93 loanwords from the book titled `A to Z Fashion di Indonesia`. The meaning of the loanwords that have been collected are based on Kamus Besar Bahasa Indonesia and Van Dale Groot Woordenboek van de Nederlandse Taal. The analysis aims to categorize the type of meaning change from the loanwords based on the componential meaning. The result shows that the meaning of the most loanwords in terms of fashion (85%) do not undergo meaning change. Only 14 words have changed of meaning, namely: extension, narrowing, and totally changed.